

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	5Urto/10/2018
Identifikačné číslo spisu:	6018014342
Dátum vydania rozhodnutia:	09.01.2019
Meno a priezvisko:	JUDr. Juraj Kliment
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2019:6018014342.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Petra Hatalu a JUDr. Petra Szaba o návrhu Spolkového ministerstva pre Ústavu, reformy, dereguláciu a spravodlivosť Rakúskej republiky na uznanie a výkon rozsudku cudzieho rozhodnutia v trestnej veci odsúdeného T. Z. na neverejnom zasadnutí konanom 9. januára 2019 o odvolaní odsúdeného T. Z. proti rozsudku Krajského súdu v Banskej Bystrici z 2. októbra 2018, sp. zn. 5Ntc/10/2018, rozhodol

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného T. Z. sa z a m i e t a.

Odôvodnenie

Krajský súd v Banskej Bystrici rozsudkom z 2. októbra 2018, sp. zn. 5Ntc/10/2018, podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov, rozhodol tak, že rozsudok Krajského súdu Wels sp. zn. 13 Hv 18/18b z 24. apríla 2018, právoplatný toho istého dňa, ktorým bol občan Slovenskej republiky: T. Z., nar. XX. Y. XXXX v L., trvale bytom ul. Y.P. XXX/XX, P., okres X., t. č. vo výkone trestu odňatia slobody v Rakúskej republike, uznaný vinným zo skutku právne kvalifikovaného ako zločin profesionálnej veľkej krádeže vlámaním v rámci zločineckej skupiny podľa § 127, § 128 odsek 1 č. 5, § 129 odsek 1 č. 1, § 130 odsek 1 prvý a druhý prípad a ods. 2 prvý a druhý prípad rakúskeho Trestného zákonníka, ktorého sa dopustil na tom skutkovom základe, že

T. Z. počas dole uvedených časov v meste Schwanenstadt ako spoluúčastník (§ 12 prvá, druhá alebo tretia alternatíva rakúskeho Trestného zákonníka) vo vedomej a úmyselnej spolupráci s ďalšími neznámymi spolupáchateľmi v rámci zločineckej skupiny a za účelom zárobku odcudzil držiteľom dispozičného práva firmy Outdoorshop Robert MAYER e.U. cudzie hnutelné veci v hodnote prevyšujúcej 5 000,- eur - konkrétne sa jednalo prevažne o športové potreby a počítačové príslušenstvo v celkovej hodnote 140 000,- eur - s úmyslom sa týmto spôsobom protiprávne obohatiť, pričom ťažkých krádeží sa dopustil zakaždým vlámaním, a síce vypáčením okna, konkrétne

1.) v čase medzi 20. májom 2015 a 21. májom 2015 odcudzil športové potreby a počítačové príslušenstvo v hodnote približne 120 000,- eur;

2.) v čase medzi 15. októbrom 2015 a 16. októbrom 2015 odcudzil športové potreby v hodnote približne 32 000,- eur

za čo mu bol uložený nepodmienečný trest odňatia slobody vo výmere 3 rokov (1095 dní),

sa na území Slovenskej republiky vo výroku o vine a uloženom treste odňatia slobody uznáva a vykonáva,

pričom podľa § 17 ods. 3, ods. 4 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov krajský súd trest odňatia slobody uložený vyššie uvedeným rozhodnutím Krajského súdu Wels premenil jeho nahradením trestom odňatia slobody vo výmere 3 rokov (1095 dní) so zaradením odsúdeného do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom strázenia, pretože sú splnené podmienky pre jeho zaradenie v zmysle § 48 ods. 2 písm. b) Tr. zák. a tento stupeň strázenia najlepšie zodpovedá z hľadiska režimu výkonu trestu uznávaného rozsudku.

Proti tomuto rozsudku v zákonom stanovenej lehote podal odvolanie odsúdený T. Z.. V odôvodnení podaného odvolania v podstate namietal len jeho zaradenie na výkon trestu na území Slovenskej republiky.

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. proti rozsudku o uznaní cudzieho rozhodnutia je prípustné odvolanie, ktoré môže podať odsúdený, prokurátor alebo minister spravodlivosti. Odvolací súd na neverejnom zasadnutí odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné. Ak odvolanie nezamietne, zruší napadnuté rozhodnutie a po doplnení konania, ak je potrebné, sám rozhodne rozsudkom, či sa cudzie rozhodnutie uznáva alebo neuznáva.

Najvyšší súd Slovenskej republiky s poukazom na odvolacie námietky odsúdeného T. Z. považuje za potrebné uviesť, že dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia sú taxatívne uvedené v § 16 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii. Ním uvádzané odvolacie námietky nie sú dôvodom, s ktorým zákon automaticky spája účinok v podobe odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia.

Rovnako si Najvyšší súd Slovenskej republiky dovoľuje upriamiť pozornosť na uznesenie Ústavného súdu Slovenskej republiky zo 6. októbra 2015, sp. zn. III. ÚS 498/2015, podľa ktorého:

„Existencia odlišných podmienok výkonu trestu odňatia slobody vrátane predpokladov podmienečného prepustenia je v jednotlivých štátoch prirodzená a skutočnosť, že v niektorých aspektoch sa tieto podmienky môžu subjektívne javiť ako prísnejšie, ešte neznamená, že napadnutým rozsudkom došlo k porušeniu sťažovateľom označených práv ústavne nezlučiteľnou aplikáciou (výkladom) zákona o uznávaní a výkone rozsudkov.“

Navyše odsúdenému T. Z. treba pripomenúť, že v jeho osobe ide o viacnásobne odsúdeného recidivistu opakovane páchajúceho najmä majetkovú trestnú činnosť, pričom z ostatného výkonu trestu odňatia slobody, ktorý vykonal v ústave na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom strázenia, bol prepustený len 25. decembra 2017 a pred spáchaním vyššie uvedenej trestnej činnosti v Rakúskej republike 4. apríla 2014.

Keďže Najvyšší súd Slovenskej republiky nezistil žiadne hmotnoprávne a ani procesnoprávne prekážky, ktoré by bránili uznaniu vyššie uvedeného rozsudku Krajského súdu Wels na území Slovenskej republiky, a tým pokračovaniu výkonu trestu odňatia slobody, ktorý bol odsúdenému T. Z. právoplatne

uložený, odvolanie odsúdeného T. Z. ako nedôvodné podľa § 518 ods. 4 Tr. por. zamietol.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu opravný prostriedok nie je prípustný.